

Уч. 9.5.37
НОВОЕ, ИСПРАВЛЕННОЕ ИЗДАНИЕ.

А.СКРЯБИН

Соч. 71 № 1

ДВЕ ПОЭМЫ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО



A. SCRIBINE

Op 71 № 1

DEUX POÈMES

POUR PIANO



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР

И. ПЕРВЕРГ

96

В настоящее время Музыкальный Сектор Государственного Издательства выпускает новое, проверенное издание сочинений Скрябина, редакция которого возложена на специальную комиссию в составе А. Н. Александрова, В. М. Беляева, А. В. Гольденвейзера, А. А. Ефременкова, Н. С. Жилиева, М. Н. Мейчика, Н. Я. Мясковского и Л. Л. Сабанеева. Предварительная обработка текста поручена Н. С. Жилиеву.

Москва. Октябрь 1923 г.

В настоящем издании поэм op. 71 исправлены все замеченные в издании Юргенсона и невозбуждающие никакого сомнения опечатки и неточности письма, важнейшие из которых следующие:

La Section Musicale de l'Edition de l'Etat publie actuellement une nouvelle édition des oeuvres de Scriabine soigneusement revue et corrigée. La rédaction de ce travail est confiée à une commission spéciale choisie à cet effet et représentée par Mess.: A. Alexandrow, W. Bélaïew, A. Ephréménkow, N. Gilaïew, A. Goldenweiser, M. Meytchik, N. Miasowsky et L. Sabaneïew. La revision préalable du texte est confiée à N. Gilaïew.

Moscou. Octobre 1923.

Dans l'édition actuelle de Deux Poèmes op. 71 on trouvera corrigées toutes les erreurs d'impression et inexactitudes de notation qui ont été relevées dans le texte de l'édition de Jurgenson et ne provoquent aucun doute. Les principales d'entre elles sont les suivantes:

Страница. Такт.
Page. Mesure.

Текст издания Юргенсона.
Texte de l'édition de Jurgenson.

Исправленная редакция.
Rédaction corrigée.

Поэма № 1.
Poème № 1.

3 7 правая рука
main droite



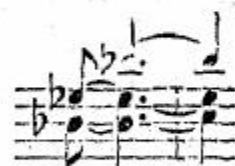
— 3 левая рука
main gauche



5 9—10 правая рука
main droite



— 10—11 правая рука
main droite



— 17 левая рука
main gauche



Поэма № 2.
Poème № 2.

предпоследний
avant-dernière правая рука
main droite



Аналогичное исправление сделано в такте 5 стр. 5.
Correction analogue dans la mesure 5 de la page 5.



Поэма.

Poëme.

А. СКРЯБИН. Op. 71. № 1.
A. SCRIBINE. Op. 71. № 1.

Fantastique.

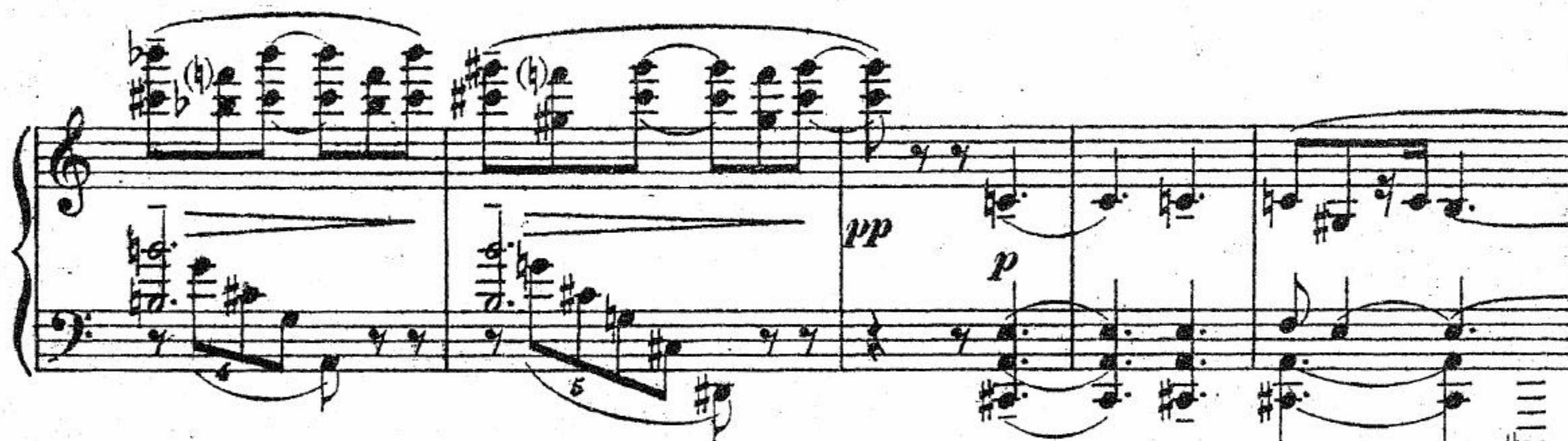
Piano.



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with one sharp (F#). The first staff contains a melodic line with many beamed sixteenth notes. The second staff contains a bass line with some rests. Dynamics include *mf* and *p cresc.*



Second system of musical notation. The first staff continues the melodic line with dense beaming. The second staff has a bass line with some rests. Dynamics include *poco sf* and *pp*.



Third system of musical notation. The first staff continues the melodic line. The second staff has a bass line with some rests. Dynamics include *pp* and *p*.



Fourth system of musical notation. The first staff continues the melodic line. The second staff has a bass line with some rests. Dynamics include *pp* and *p*.



Fifth system of musical notation. The first staff continues the melodic line. The second staff has a bass line with some rests. Dynamics include *pp* and *p*.



477 2500
НОВОЕ, ИСПРАВЛЕННОЕ ИЗДАНИЕ.

А.СКРЯБИН

Соч. 71 № 2

ДВЕ ПОЭМЫ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО



A. SCRIBINE

Op. 71 № 2

DEUX POÈMES

POUR PIANO



ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР

И. ПЕРВЕРГ

1967

В настоящее время Музыкальный Сектор Государственного Издательства выпускает новое, проверенное издание сочинений Скрябина, редакция которого возложена на специальную комиссию в составе А. Н. Александрова, В. М. Беляева, А. В. Гольденвейзера, А. А. Ефременкова, Н. С. Жилиева, М. Н. Мейчика, Н. Я. Мясковского и Л. Л. Сабанеева. Предварительная обработка текста поручена Н. С. Жилиеву.

Москва. Октябрь 1923 г.

В настоящем издании поэм op. 71 исправлены все замеченные в издании Юргенсона и невозбуждающие никакого сомнения опечатки и неточности письма, важнейшие из которых следующие:

La Section Musicale de l'Édition de l'État publie actuellement une nouvelle édition des œuvres de Scriabine soigneusement revue et corrigée. La rédaction de ce travail est confiée à une commission spéciale choisie à cet effet et représentée par Mess.: A. Alexandrow, W. Bélaïew, A. Ephrémekow, N. Gilaïew, A. Goldenweiser, M. Meytchik, N. Miaskowsky et L. Sabaneïew. La revision préalable du texte est confiée à N. Gilaïew.

Moscou. Octobre 1923.

Dans l'édition actuelle de Deux Poèmes op. 71 on trouvera corrigées toutes les erreurs d'impression et inexactitudes de notation qui ont été relevées dans le texte de l'édition de Jurgenson et ne provoquent aucun doute. Les principales d'entre elles sont les suivantes:

Страница. Такт.
Page. Mesure.

Текст издания Юргенсона.
Texte de l'édition de Jurgenson.

Исправленная редакция.
Rédaction corrigée.

Поэма № 1.
Poème № 1.

3 7 правая рука
main droite



— 3 левая рука
main gauche



5 9—10 правая рука
main droite



— 10—1 правая рука
main droite



— 17 левая рука
main gauche



Поэма № 2.
Poème № 2.

предпоследний
avant-dernière правая рука
main droite



Аналогичное исправление сделано в такте 5 стр. 5.
Correction analogue dans la mesure 5 de la page 5.

Поэма.

Роëме.

А. СКРЯБИН. Op. 71. № 2.
 A. Scriabine. Op. 71, № 2.

En rêvant, avec une grande douceur.

Piano.

p

dim.

pp

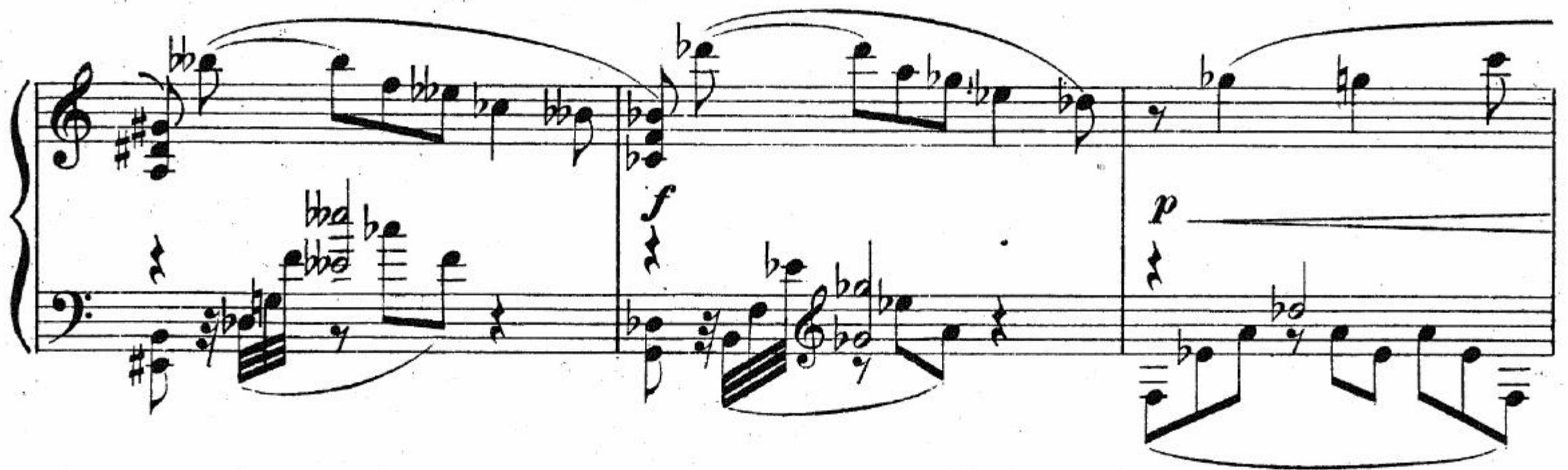
cresc.

avec enthousiasme

mf



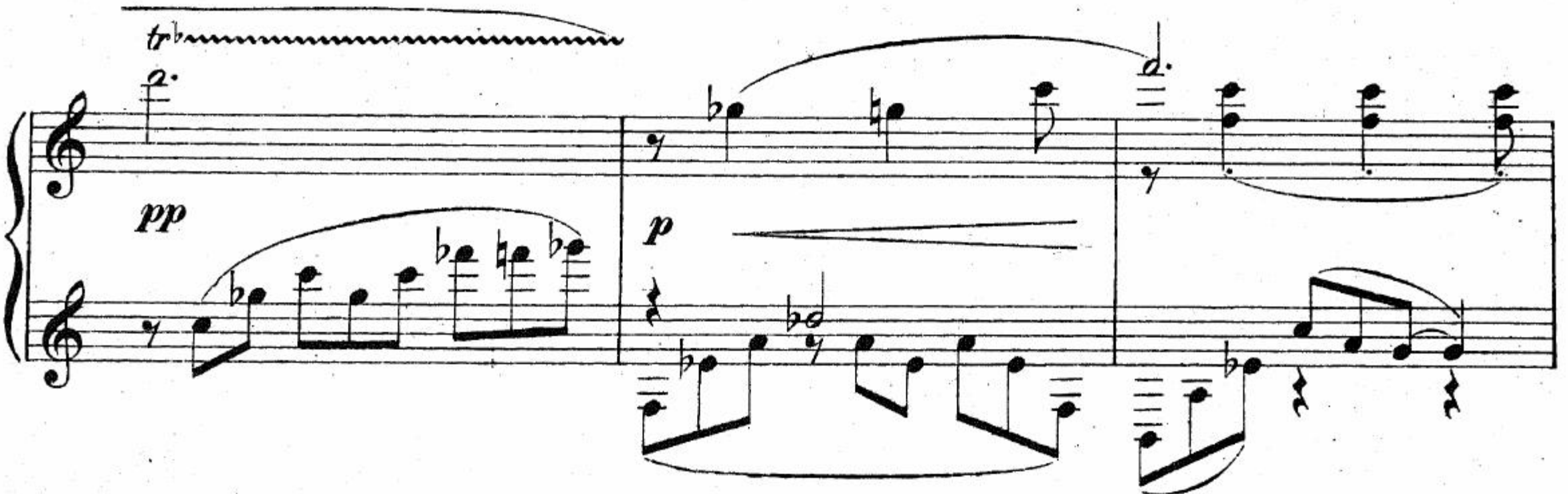
First system of musical notation. The treble staff begins with a trill (tr) over a whole note. The bass staff features a melodic line with a crescendo (cresc.) marking. The system concludes with a fermata over a whole note in the bass staff.



Second system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a forte (f) dynamic marking. The bass staff features a melodic line with a piano (p) dynamic marking. The system concludes with a fermata over a whole note in the bass staff.



Third system of musical notation. The treble staff begins with a trill (tr) over a whole note. The bass staff features a melodic line with a diminuendo (dim.) marking. The system concludes with a fermata over a whole note in the bass staff.



Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a trill (tr) over a whole note. The bass staff features a melodic line with a piano (p) dynamic marking. The system concludes with a fermata over a whole note in the bass staff.

cresc.

mf

Lento.

p